

# EDITION ALS VERMITTLUNG

19. INTERNATIONALE PLENARTAGUNG DER  
ARBEITSGEMEINSCHAFT FÜR GERMANISTISCHE EDITION

21.-24. September 2022

Universität Klagenfurt (Hauptgebäude)



[www.aau.at/musil](http://www.aau.at/musil)

 **musil**institut

ARBEITSGEMEINSCHAFT FÜR  
GERMANISTISCHE EDITION

**KUWI**  
@aau.at

## PROGRAMM

### Dienstag, 20. September 2022

Uhrzeit	Z.1.09	
18-20	<i>Ausschusssitzung der AG (nicht öffentlich)</i>	

### Mittwoch, 21. September 2022

Uhrzeit	HS 4	Z.1.29	Foyer (vor Z.1.29)
9-10			9-16
10-11.30		<i>Kommission für allgemeine Editionswissenschaft Kommission für die Edition von Texten seit dem 18. Jh.</i>	Tagungsbüro
11.30-12.15		<i>Kommission für die Edition mittelalterlicher und frühneuzeitlicher Texte</i>	
12.15-13		<i>Kommission für Editionswissenschaft und Digital Humanities</i>	
13-14	Pause		
14-15.30 <b>HS 4</b>	Eröffnung durch <b>Ulrike KRIEG-HOLZ</b> , Dekanin der Fakultät für Kulturwissenschaften, <b>Bodo PLACHTA</b> , Sprecher der Arbeitsgemeinschaft für germanistische Edition, und <b>Anke BOSSE</b> , Vorständin des Robert-Musil-Instituts für Literaturforschung / Kärntner Literaturarchiv		
	<b>Keynote:</b> <a href="#">Paul SCHACHT</a> (State University of New York/Geneseo, NY): <a href="#">Remediating Revision: Thoreau's Walden and the Challenge of the Fluid-Text Edition</a> (Moderation: <a href="#">Artur R. BOELDERL</a> )		
16-17.30 <b>HS 4</b>	Moderation: <a href="#">Anke BOSSE</a>  16 h: <a href="#">Rüdiger NUTT-KOFOTH</a> (Wuppertal): <a href="#">Interface: Die editorische Benutzerschnittstelle in der Neugermanistik. Über das Verhältnis von Präsentationsmodi und Information in der analogen und der digitalen Editorik</a>  16.45 h: <a href="#">Helmut W. KLUG</a> (Graz): <a href="#">Interfaces: Vermittlungspotential Digitaler Editionen am Schnittpunkt zwischen Edierenden und Benutzenden</a>		
ab 17.45 Foyer	Vernissage zur Ausstellung des Robert-Musil-Instituts/Kärntner Literaturarchivs: <b>Werner Kofler: Vom Schreibtisch aus</b> Einführung: <b>Elmar LENHART</b> und <b>Wolfgang STRAUB</b> Performance "Ah, ich erledigte sie alle". Texte von <b>Werner Kofler</b> ( <b>Dietmar PICKL</b> und <b>Stefan GFERRER</b> )  Stehempfang (Getränke, kleines Büffet)		
Abend	[zur freien Verfügung]		

Legende: **Keynote** (45 Min.) **Plenarvorträge** (30 Min. + 15 Min. Diskussion) **Sektionsvorträge** (20 Min. + 10 Min. Diskussion) **Workstattpräsentationen** (45 Min.)

Donnerstag, 22. September 2022

Uhrzeit	HS 4	Z.1.09	Z.1.08	Z.1.29	Foyer (vor Z.1.29)
9-10.30		<p>Moderation: <a href="#">Franziska MADER</a></p> <p>9 h <b>Esbjörn NYSTRÖM</b> (Göteborg): <a href="#">Lesbarkeit, Spielbarkeit, Wissenschaftlichkeit</a></p> <p>9.30 h <b>Bodo PLACHTA</b> (Münster): <a href="#">Die Studienausgabe</a></p> <p>10 h <b>Winfried WOESLER</b> (Dülmen): <a href="#">Historisch-kritische Ausgabe und Schullektüre</a></p>	<p>Moderation: Klaus KASTBERGER</p> <p>9.30 <b>Kiyoko MYOJO</b> (Tokyo): <a href="#">Editionspraxis der Dritten Generation: Wie vermittelt man Franz Kafka einem japanischen Publikum?</a></p> <p>10 h <b>Gerrit BRÜNING</b> (Weimar): <a href="#">Die reale Nutzung digitaler Editionen. Möglichkeiten und Grenzen der Analyse von Website-Statistiken am Beispiel der Faustedition</a></p>	<p>Moderation: <a href="#">Anke BOSSE</a></p> <p>9 h <b>Selina GALKA</b>, <b>Elisabeth STEINER</b>, (Graz), <b>Thorsten RIES</b> (Austin): <a href="#">Digital Minimal Editions – pragmatische Lösungen zwischen Langzeitarchivierung und Service</a></p> <p>9.45 h <b>Helmut W. KLUG</b>, <b>Selina GALKA</b> (Graz): <a href="#">Digitale Edition vermitteln: Das KONDE Weißbuch</a></p>	9-16 Tagungsbüro
10.30-11	Pause				
11-12.30 HS 4	<p>Moderation: <a href="#">Helmut KLUG</a></p> <p>11 h: <b>Tobias HEINRICH</b> (Kent), <b>Jochen STROBEL</b> (Marburg): <a href="#">Citizen Science: Edition und Crowdsourcing – Zukunftsvision oder Sackgasse?</a></p> <p>11.45 h: <b>Katrin HENZEL</b> (Oldenburg): <a href="#">Vermittlung auf Augenhöhe – digitale Editionen inklusiv gedacht</a></p>				
12.30-14	Mittagspause				

Legende: **Keynote** (45 Min.) **Plenarvorträge** (30 Min. + 15 Min. Diskussion) **Sektionsvorträge** (20 Min. + 10 Min. Diskussion) **Werkstattpräsentationen** (45 Min.)

Donnerstag, 22. September 2022					
	HS 4	Z.1.09	Z.1.08	Z.1.29	Foyer (vor Z.1.29)
14-15.30		<p>Moderation: Wolfgang LUKAS</p> <p>14 h <a href="#">Dirk BRAUNSTEIN</a> (Frankfurt/M.) <a href="#">Editionsproduktion und Vermittlungsprozesse</a></p> <p>14.30 h <a href="#">Jörn BOHR</a> (Wuppertal): <a href="#">Edition als Medium. Vermittlungsleistungen von Editionen in systematischen und philosophiehistorischen Kontexten</a></p> <p>15 h <a href="#">Dennis KORUS</a> (Passau): <a href="#">Editionen von Erzählwerken zwischen medialen und narrativen Vermittlungsdimensionen</a></p>	<p>Moderation: <a href="#">Bodo PLACHTA</a></p> <p>14 h <a href="#">Johannes KNÜCHEL</a>, <a href="#">Laura UNTNER</a> (Wien): <a href="#">„...nicht gewöhnt an diese spröde Materie“. Zur Vermittlung der Rechtsakten Karl Kraus‘ in der digitalen Edition</a></p> <p>14.45 h <a href="#">Pascale SUTTER</a>, <a href="#">Bastian POLITYCKI</a> (St. Gallen): <a href="#">Werkstattpräsentation der Sammlung Schweizerischer Rechtsquellen Online</a></p>	<p>Moderation: <a href="#">Stefanie ACQUAVELLA-RAUCH</a></p> <p>14 h <a href="#">Anna MENNY</a> (Hamburg), <a href="#">Daniel BURCKHARDT</a> (Potsdam): <a href="#">Digital History als Public History: Neuartige Vermittlungsformen in der Online-Quellenedition „Hamburger Schlüsseldokumente zur deutsch-jüdischen Geschichte“</a></p> <p>14.45 h <a href="#">Daniela MÜNDEL</a>, <a href="#">Martin STIEF</a> (Berlin): <a href="#">Die DDR im Blick der Stasi. Die geheimen Berichte an die SED- Führung 1953–89</a></p>	14-16 Tagungsbüro
15.30-16	Pause				
16-16.45 HS 4	<p>Moderation: <a href="#">Anne BOHNENKAMP-RENKEN</a></p> <p><a href="#">Stefanie ACQUAVELLA-RAUCH</a> (Mainz): <a href="#">Implizites und explizites Vermitteln? Hybride Musikedition zwischen Editions-konzept, Editionsprozessen und interner Kommunikation</a></p>				
17-18.30				Mitgliederversammlung der AG, Neuwahlen	
Abend	[zur freien Verfügung]				

Legende: **Keynote** (45 Min.) **Plenarvorträge** (30 Min. + 15 Min. Diskussion) **Sektionsvorträge** (20 Min. + 10 Min. Diskussion) **Werkstattpräsentationen** (45 Min.)

Freitag, 23. September 2022

Uhrzeit	HS 4	Z.1.09	Z.1.08	Z.1.29	Foyer (vor Z.1.29)
9-10.30		<p>Moderation: <i>Martin SCHUBERT</i></p> <p>9 h  <a href="#">Myriam HOUBIERS (Aachen):</a>  <a href="#">Möglichkeiten der digitalen</a>  <a href="#">Kommentierung von</a>  <a href="#">randständigen Texten am</a>  <a href="#">Beispiel des <i>Sünden Widerstreits</i></a></p> <p>9.30 h  <a href="#">Hans-Jochen SCHIEWER (Freiburg</a>  <a href="#">i.Br.): Vormoderne Textualität.</a>  <a href="#">Geistliche Literatur nach dem</a>  <a href="#">Baukastenprinzip als editorische</a>  <a href="#">Herausforderung</a></p> <p>10 h  <a href="#">Gabriel VIEHHAUSER (Stuttgart),</a>  <a href="#">Cornelia HERBERICHS (Fribourg):</a>  <a href="#">Varianz vermitteln. Zur editorischen</a>  <a href="#">Aufarbeitung abweichender</a>  <a href="#">Textfassungen in Redaktionen</a>  <a href="#">von <i>Der Heiligen Leben</i></a></p>	<p>Moderation: <a href="#">Wolfgang STRAUB</a></p> <p>9 h  <a href="#">Moritz AHRENS (Bern):</a>  <a href="#">Die bibliobiographische</a>  <a href="#">Methode als Versuch einer</a>  <a href="#">Synthese von Edition und</a>  <a href="#">Vermittlung</a></p> <p>9.30 h  <a href="#">Herbert WENDER (Riegelsberg):</a>  <a href="#">Befund: Weißraum – Deutung:</a>  <a href="#">Arbeitslücke. Wie editorisch</a>  <a href="#">vermitteln, was nicht</a>  <a href="#">geschrieben steht?</a></p> <p>10 h  <a href="#">Markus ENDER (Innsbruck):</a>  <a href="#">Von ITA zu DITA. Zur</a>  <a href="#">Notwendigkeit einer digitalen</a>  <a href="#">Innsbrucker Trakl-Ausgabe</a></p>	<p>Moderation: <a href="#">Rüdiger NUTT-KOFOTH</a></p> <p>9 h  <b>Clemens GUBSCH,</b>  <b>Paul GULEWYCZ (Wien):</b>  <a href="#">Des „Herr[n] Prof. extra Wurst.</a>  <a href="#">geschehen ist geschehen“ –</a>  <a href="#">Anton Bruckners Handexemplar</a>  <a href="#">der Grundsätze der</a>  <a href="#">musikalischen Komposition von</a>  <a href="#">Simon Sechter</a></p> <p>9.45 h  <a href="#">Angela REINTHAL (Freiburg i.Br.),</a>  <a href="#">Marjam TRAUTMANN (Mainz):</a>  <a href="#">Die Edition der Werke von Hans</a>  <a href="#">Kelsen als Vermittlung – analog</a>  <a href="#">und digital</a></p>	9-14 Tagungsbüro
10.30-11	Pause				
11-12.30	<p>Moderation: <i>Wolfgang LUKAS</i></p> <p>HS 4</p> <p>11 h: <a href="#">Paolo D'IORIO (Paris):</a> <a href="#">Nietzsches Privatbibliothek und Lektüren</a></p> <p>11.45 h: <a href="#">Dirk VAN HULLE (Oxford):</a> <a href="#">Editing as Connecting: Including Writers' Libraries in Genetic Editions</a></p>				

Legende: **Keynote (45 Min.)** **Plenarvorträge (30 Min. + 15 Min. Diskussion)** **Sektionsvorträge (20 Min. + 10 Min. Diskussion)** **Werkstattpräsentationen (45 Min.)**

12.30-14	Mittagspause			
<b>Freitag, 23. September 2022</b>				
	<b>HS 4</b>	<b>Z.1.09</b>	<b>Z.1.08</b>	<b>Z.1.29</b>
14-15.30		<p><i>Moderation: Reinmar EMANS</i></p> <p>14 h  <b>Johannes KEPPER</b> (Detmold, Paderborn):  <u>„Für Wissenschaft und Praxis gleichermaßen“. Neue Möglichkeiten der Vermittlung musikalischer Editions Inhalte</u></p> <p>14.30 h  <b>Iacopo CIVIDINI</b> (Salzburg):  <u>„Edition der Edition“. Die digitale Ausgabe als Vermittlung zwischen ediertem Text und kritischer Dokumentation am Beispiel der <i>Digitalen Mozart-Edition</i></u></p> <p>15 h  <b>Dennis RIED</b> (Karlsruhe):  <u>Digitale Edition im Komponisten-Portal</u></p>	<p><i>Moderation: <u>Katrin HENZEL</u></i></p> <p>14 h  <b>Martina SCHÖNBÄCHLER</b> (Zürich):  <u>Marginalien in der digitalen Edition: Überlegungen zu Textbegriff und Autorschaft am Beispiel von Thomas Manns Nachlassbibliothek</u></p> <p>14.30 h  <b>Barbara HUNFELD</b> (Würzburg):  <u>„Selbstkommentierung“. Was heißt: Jean Paul vermitteln?</u></p> <p>15 h  <b>Katja LEUCHTENBERGER</b> (Rostock):  <u>„Warum macht Ihr Bücher, die es schon gibt?“ Die Uwe Johnson Werkausgabe: Bücher und Bilder für Leser und Leute</u></p>	<p><i>Moderation: Martin SCHUBERT</i></p> <p>14 h  <b>Roman BLEIER</b>, <b>Florian ZEILINGER</b> (Graz):  <u>Historische Inhalte neu vermitteln am Beispiel der digitalen Edition des Regensburger Reichstags von 1576</u></p> <p>14.45 h  <b>Edith KAPPELLER</b>, <b>Nadine POPST</b>, <b>Angila VETTER</b> (Augsburg):  <u>Fassungen bearbeiten und vermitteln. Einblicke in die Editionsarbeit des Projekts „Der Österreichische Bibelübersetzer. Gottes Wort deutsch“</u></p>
15.30-16	Pause			

Legende: **Keynote** (45 Min.) **Plenarvorträge** (30 Min. + 15 Min. Diskussion) **Sektionsvorträge** (20 Min. + 10 Min. Diskussion) **Werkstattpräsentationen** (45 Min.)

Freitag, 23. September 2022					
	HS 4	Z.1.09	Z.1.08	Z.1.29	
16-17.30		<p>Moderation: <a href="#">Pascale SUTTER</a></p> <p>16 h <a href="#">Christian SCHUFFELS</a> (Dresden): <a href="#">Kommentar als Vermittlung in Editionen landesgeschichtlicher Urkundenbestände des Hoch- und Spätmittelalters</a></p> <p>16.30 h <a href="#">Sarah A. NIENHAUS</a> (Münster): <a href="#">Präventive Publikationspraktiken. Das editorische Vermittlungspotenzial autobiographischer Projekte</a></p> <p>17 h <a href="#">Ursula CAFLISCH-SCHNETZLER</a> (Zürich): <a href="#">Die Edition als interdisziplinäres Forschungsprojekt</a></p>	<p>Moderation: <a href="#">Bastian POLITYCKI</a></p> <p>16 h <a href="#">Claudia DÜRR</a>, <a href="#">Wolfgang STRAUB</a> (Klagenfurt, Wien), <a href="#">Elisabeth RAUNIG</a> (Graz): <a href="#">Ein digitaler Feinkostladen? Die Onlineplattform der Werner-Kofler-Edition</a></p> <p>16.45 h <a href="#">Martina BÜRGERMEISTER</a>, <a href="#">Arnhilt INUGLIA-HÖFLE</a>, <a href="#">Christoph STEINDL</a>, <a href="#">Johanna EIGNER</a>, <a href="#">Katharina PEKTOR</a> (Wien): <a href="#">Wer soll das lesen und wie vermittelt man den Text? Einblicke in die Werkstatt der digitalen Edition der Peter Handke Notizbücher (HNB)</a></p>	<p>Moderation: <a href="#">Winfried WOESLER</a></p> <p>16 h <a href="#">Björn REICH</a> (Gießen): <a href="#">Projektvorstellung <i>Ludica. Bibliothek der historischen Spiele</i></a></p> <p>16.45 h <a href="#">Daniela SCHULZ</a>, <a href="#">Isabel JANSSEN</a> (Tübingen): <a href="#">DFG-Projekt <i>Hybridedition der deutschsprachigen Werke des Martin Opitz</i></a></p>	
17.30-18	Pause				
18-19.30	HS 4	<p>Moderation: <a href="#">Dominik SRIENC</a></p> <p>18 h: <a href="#">Julia NANTKE</a> (Hamburg): <a href="#">Literarische Netzwerke vermitteln: Quantitative Verfahren als Basis für neue Wege in der digitalen Editorik (digital)</a></p> <p>18.45 h: <a href="#">Thorsten RIES</a> (Austin): <a href="#">Digitale Edition im Spannungsfeld disziplinärer, konzeptioneller und technischer Vermittlung. Versuch einer geschichtlichen Perspektive (digital)</a></p>			
Abend	Gemeinsames Abendessen in der Aula				

Legende: **Keynote** (45 Min.) **Plenarvorträge** (30 Min. + 15 Min. Diskussion) **Sektionsvorträge** (20 Min. + 10 Min. Diskussion) **Werkstattpräsentationen** (45 Min.)

## Samstag, 24. September 2022

<b>Uhrzeit</b>	<b>Z.1.09</b>	
9-10.30	<p>Moderation: <a href="#">Rüdiger NUTT-KOFOTH</a></p> <p>9 h: <a href="#">Artur R. BOELDERL</a>, <a href="#">Anke BOSSE</a>, <a href="#">Franziska MADER</a> (Klagenfurt): <a href="#">Der Mann ohne Eigenschaften: ein interdiskursives Mobile. Zum Forschungsprojekt MUSIL ONLINE – interdiskursiver Kommentar</a></p> <p>9.45 h: <a href="#">Nadine ARNDT</a>, <a href="#">Lydia WEGENER</a> (Berlin): <a href="#">Editionsprojekt „Erweiterung des Referenztexts der ‚Vierundzwanzig Alten‘ Ottos von Passau zu einer Hybrid-Edition mit Quellen- und Wortschatzuntersuchungen“</a></p>	
10.30-11	Pause	
	<b>HS 4</b>	
11-12.30	<p>Moderation: <a href="#">Bodo PLACHTA</a></p> <p>11 h: <a href="#">Philipp HEGEL</a> (Darmstadt), <a href="#">Michael KREWET</a> (Berlin): <a href="#">Kontrollierte Vokabulare und historische Semantiken. Möglichkeiten und Grenzen bei der editorischen Verwendung von Thesauri</a></p> <p>11.45 h: <a href="#">Justin VOLLMANN</a> (Stuttgart), <a href="#">Florian KRAGL</a> (Erlangen): <a href="#">Minnesang im Internet: Digitale Vermittlung textueller Unfestigkeit am Beispiel der Online-Edition Lyrik des deutschen Mittelalters</a></p>	
12.30-13 <b>HS 4</b>	Abschluss ( <a href="#">Anke BOSSE</a> , <a href="#">Artur R. BOELDERL</a> , <a href="#">Bodo PLACHTA</a> , neue/r <b>SPRECHER:IN</b> der AG)	

Legende: **Keynote** (45 Min.) **Plenarvorträge** (30 Min. + 15 Min. Diskussion) **Sektionsvorträge** (20 Min. + 10 Min. Diskussion) **Workstattpräsentationen** (45 Min.)